



Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 96/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8814 — Melrose/GKN) ⁽¹⁾	1
--------------	--	---

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 96/02	Rata tal-kambju tal-euro	2
2018/C 96/03	Kummissjoni Amministrattiva tal-Komunitajiet Ewropej għas-Sigurtà Soċjali għall-Haddiema Migranti — Rati ta' kambju ta' muniti konformi mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72	3
2018/C 96/04	Notifika tal-Kummissjoni dwar ir-rati ta' interessi ta' rkupru preżenti għall-Għajnuna mill-Istat u rati ta' referenza/tnaqqis għat-28 Stat Membru applikabbli mill-1 ta' April 2018 (<i>Ippubblikat skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 (ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1)</i>)	5

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2018/C 96/05	Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta skont l-Artikolu 5(2) — Twaqqif ta' Raggruppament Ewropew ta' Kooperazzjoni Territorjali (REKT) (Regolament (KE) Nru 1082/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 19))	6
--------------	---	---

V Avviżi

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 96/06	Avviż formali ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-mizuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' certi prodotti ta' azzar miksi b'materjal organiku li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	8
2018/C 96/07	Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-mizuri kompensatorji applikabbli għall-importazzjonijiet ta' certi prodotti ta' azzar miksi b'materjal organiku li joriginaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	21

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 96/08	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8765 — Lenovo/Fujitsu/FCCL) ⁽¹⁾	31
2018/C 96/09	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8840 — Apollo/JSW/Monnet) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	33
2018/C 96/10	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8851 — BASF/Bayer Divestment Business) ⁽¹⁾	34
2018/C 96/11	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8830 — Strategic Value Partners/Vita Group) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	35
2018/C 96/12	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.8780 — PPF Group/Škoda Transportation/VUKV/JK/Satacoto/Škoda Investment/Bammer Trade) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	36

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 96/13	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel	38
--------------	---	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.8814 — Melrose/GKN)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 96/01)

Fis-7 ta' Marzu 2018, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32018M8814. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-13 ta' Marzu 2018

(2018/C 96/02)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,2378	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5890
JPY	Yen Ġappuniż	132,31	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,7031
DKK	Krona Daniża	7,4486	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6842
GBP	Lira Sterlina	0,88650	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6224
SEK	Krona Żvediza	10,1568	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 316,84
CHF	Frank Żvizzeru	1,1690	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	14,5787
ISK	Krona İzlandiża	123,10	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,8265
NOK	Krona Norveġiża	9,5808	HRK	Kuna Kroata	7,4412
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 973,95
CZK	Krona Ċeka	25,471	MYR	Ringgit Malazjan	4,8192
HUF	Forint Ungeriz	311,91	PHP	Peso Filippin	64,291
PLN	Zloty Pollakk	4,2119	RUB	Rouble Russu	70,3046
RON	Leu Rumun	4,6619	THB	Baht Tajlandiż	38,632
TRY	Lira Turka	4,7822	BRL	Real Braziljan	4,0142
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5683	MXN	Peso Messikan	22,9180
			INR	Rupi Indjan	80,2840

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

**KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ GHAS-SIGURTÀ SOĊJALI
GHALL-HADDIEMA MIGRANTI**

Rati ta' kambju ta' muniti konformi mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72

(2018/C 96/03)

Artiklu 107 (1), (2) u (4) tar-Regolament (KEE) Nru 574/72

Perjodu ta' referenza: Jannar 2018

Perjodu ta' applikazzjoni: April, Mejju, Ġunju 2018

01-2018	EUR	BGN	CZK	DKK	HRK	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	25,4523	7,44545	7,43586	309,269	4,16323
1 BGN =	0,511300	1	13,0137	3,80686	3,80195	158,129	2,12866
1 CZK =	0,0392892	0,0768419	1	0,292526	0,292149	12,1509	0,163570
1 DKK =	0,134310	0,262684	3,41850	1	0,99871	41,5379	0,559164
1 HRK =	0,134483	0,263023	3,42291	1,001290	1	41,5915	0,559886
1 HUF =	0,00323343	0,00632395	0,0822983	0,024074	0,0240434	1	0,0134615
1 PLN =	0,240198	0,469779	6,11359	1,78838	1,78608	74,2857	1
1 RON =	0,215095	0,420682	5,47465	1,60148	1,59941	66,5220	0,895488
1 SEK =	0,101833	0,199165	2,59188	0,758191	0,757214	31,4937	0,423953
1 GBP =	1,13210	2,21417	28,8146	8,42903	8,4182	350,124	4,71321
1 NOK =	0,103665	0,202749	2,63852	0,771837	0,770842	32,0605	0,431583
1 ISK =	0,00797385	0,0155952	0,202952	0,0593689	0,0592924	2,46606	0,033197
1 CHF =	0,853027	1,66835	21,7115	6,35118	6,34299	263,815	3,55135

01-2018	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,64912	9,82002	0,883311	9,64641	125,410	1,17230
1 BGN =	2,37709	5,02097	0,451637	4,93221	64,1221	0,599394
1 CZK =	0,182660	0,385821	0,034705	0,379000	4,92726	0,0460586
1 DKK =	0,624424	1,31893	0,118638	1,29561	16,8438	0,157451
1 HRK =	0,625229	1,32063	0,1187908	1,29728	16,8656	0,157654
1 HUF =	0,0150326	0,0317524	0,00285613	0,0311911	0,405505	0,00379054
1 PLN =	1,116709	2,35875	0,212170	2,31705	30,1232	0,281583
1 RON =	1	2,11223	0,189995	2,07489	26,9750	0,252154
1 SEK =	0,473433	1	0,0899500	0,98232	12,7708	0,119378
1 GBP =	5,26328	11,1173	1	10,9207	141,977	1,32716
1 NOK =	0,481953	1,017997	0,0915689	1	13,0007	0,121527
1 ISK =	0,037071	0,078303	0,00704339	0,0769190	1	0,00934770
1 CHF =	3,96582	8,37675	0,753489	8,22865	106,978	1

Nota: il-valuti inkroċjati kollha li jinvolvu l-ISK huma kkalkolati bl-użu ta' dejta tar-rati ISK/EUR mill-Bank Ċentrali tal-Islanda.

referenza: Jannar-18	1 EUR fil-munita nazzjonali	Unità 1 tal-munita nazzjonali f'EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	25,4523	0,0392892
DKK	7,44545	0,134310
HRK	7,43586	0,134483
HUF	309,269	0,00323343
PLN	4,16323	0,240198
RON	4,64912	0,215095
SEK	9,82002	0,101833
GBP	0,883311	1,13210
NOK	9,64641	0,103665
ISK	125,410	0,00797385
CHF	1,17230	0,853027

Nota: Ir-rati ISK/EUR msejsa fuq dejta mill-Bank Ċentrali tal-Islanda.

1. Regolament (KEE) Nru 574/72 jgħid li r-rata ta' kambju ta' ammonti ta' flus fmunita meta mqabbla ma' Ir-munita oħra tkun ir-rata kkalkulata mill-Kummissjoni u bbażata fuq il-medja ta' xahar, matul il-perjodu speċifikat f'paragrafu 2 tar-rati tal-kambju referenza, ippubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

2. Il-perjodu ta' referenza jkun:

- ix-xahar ta' Jannar għar-rati ta' kambju applikabbli mill-1 ta' April ta' wara,
- ix-xahar ta' April għar-rati ta' kambju applikabbli mill-1 ta' Lulju ta' wara,
- ix-xahar ta' Lulju għar-rati ta' kambju applikabbli mill-1 ta' Ottubru ta' wara,
- ix-xahar ta' Ottubru għar-rati ta' kambju applikabbli mill-1 ta' Jannar ta' wara.

Ir-rati tal-kambju jiġu ppubblikati fit-tieni Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (Serje C) tax-xhur ta' Frar, Mejju, Awwissu u Novembru.

Notifika tal-Kummissjoni dwar ir-rati ta' interessi ta' rkupru prezenti għall-Għajna mill-Istat u rati ta' referenza/tnaqqis għat-28 Stat Membru applikabbli mill-1 ta' April 2018

(Ippubblikat skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 (ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1))

(2018/C 96/04)

Rati bażi kkalkulati skont il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-metodu biex tkun stabilita r-rata ta' riferenza u ta' tnaqqis (ĠU C 14, 19.1.2008, p. 6). Skont l-użu tar-rata ta' referenza, il-margini xierqa għad għandhom ikunu ddefiniti f'din il-komunikazzjoni. Għar-rata ta' tnaqqis, dan ifisser li għandu jżdid margini ta' 100 punti bażi. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 271/2008 tat-30 ta' Jannar 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 794/2004 jipprevedi li, jekk mhux speċifikat diversament f'deċiżjoni speċifika, ir-rata ta' rkupru għandha tkun ikkalkulata wkoll billi jkunu miżjuda 100 punti bażi fuq ir-rata bażi.

Ir-rati modifikati huma indikati b'tipa grassa.

It-tabella ta' qabel din hija ppubblikata-ĠU C 53, 13.2.2018, p. 3

Minn	sa	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.4.2018	...	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	0,03	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,40	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.3.2018	31.3.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.2.2018	28.2.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,75	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.1.2018	31.1.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,75	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,13	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	1,89	-0,42	-0,18	-0,18	0,73

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta skont l-Artikolu 5(2)

Twaqqif ta' Raggruppament Ewropew ta' Kooperazzjoni Territorjali (REKT)

(Regolament (KE) Nru 1082/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 19))

(2018/C 96/05)

I.1) Isem, indirizz u punt ta' kuntatt

Isem registrat: Agrupación Europea de Cooperación Territorial DUERO – DOURO

Uffiċċju registrat: Diputación de Palencia, Calle Burgos, 1 Palencia 34001, España

Punt ta' kuntatt: María de los Ángeles Armisén Pedrejón

Indirizz elettroniku: presidencia@diputaciondepalencia.es

Indirizz tal-Internet tar-raggruppament:

I.2) Tul ta' żmien tar-raggruppament:

Tul ta' żmien tar-raggruppament: perjodu indefinit

Data tar-registrazzjoni: l-24 ta' Novembru 2016

Data tal-pubblikazzjoni: is-16 ta' Dicembru 2016

II. GĦANIJIET

(a) B'konformità mal-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1082/2006, kif emendat bir-Regolament (UE) Nru 1302/2013, ir-REKT InterPal-MedioTejo għandu jkollu l-għan li jiffacilita u jippromovi l-kooperazzjoni trans-konfinali, transnazzjonali u interreġjonali bejn il-membri tiegħu, jiġifieri bejn il-Kunsill Provincjali ta' Palencia u l-Komunità Intermuniċipali ta' Medio Tejo.

(b) Il-membri ser jikkooperaw bl-għan uniku li jsaħħu l-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali tal-Unjoni.

L-għanijiet speċifiċi ta' kooperazzjoni, u l-funzjonijiet korrispondenti, tar-REKT InterPal-MedioTejo, huma kif ġej:

P.1. Kooperazzjoni u ġestjoni kongunta għall-promozzjoni tal-kompetittività u t-thegġig tal-impjeg:

- It-thegġig tal-iżvilupp tas-soċjetà tal-informazzjoni, b'mod partikolari għall-kummerċ elettroniku, it-telexogħol u l-modernizzazzjoni tas-servizzi pubbliċi.
- Il-promozzjoni tal-kundizzjonijiet tal-iżvilupp tal-ekonomiji lokali, u t-thegġig tal-potenzjal endoġenu.
- Il-promozzjoni tat-tishih u d-diversifikazzjoni tar-relazzjonijiet bejn l-intrapriżi u l-assocjazzjonijiet intraprenditorjali kummerċjali bil-għan li jiġu eżaminati l-opportunitajiet kongunti ta' negozju.

P.2. Kooperazzjoni u ġestjoni kongunta fil-qasam tal-ambjent, il-wirt kulturali u l-prevenzjoni tal-perikli naturali:

- il-promozzjoni ta' azzjonijiet kongunti għall-harsien, il-preżervazzjoni u t-tishih tal-ambjent u r-rizorsi naturali.
- il-kontribut għat-tishih tal-identità lokali permezz tal-promozzjoni tar-rizorsi kulturali (l-arkeologija, l-arkitettura, il-wirt industrijali, is-snaġġa, il-gastronomija, l-etnografija, eċċ.).
- l-inkoraġġiment tal-iżvilupp ta' prodotti tat-turizmu li huma bbażati fuq ir-rizorsi ambjentali u tal-wirt, filwaqt li jithegġeg l-użu u t-tgawdija tagħhom b'mod sostenibbli għall-konsolidazzjoni taż-żoni rurali bhala destinazzjonijiet turistiċi ta' kwalità tajba.

P.3. Kooperazzjoni u ġestjoni kongunta għall-integrazzjoni soċjoekonomika u istituzzjonali:

- il-promozzjoni u t-titjib tal-effettività tan-netwerks permanenti ta' kooperazzjoni interreġjonali, fil-livell muniċipali, intraprenditorjali, soċjali u istituzzjonali.

- it-twaqqif ta' mekkaniżmi ta' kooperazzjoni fl-oqsma tal-ġhajjnuna u l-azzjoni soċjali biex jissahħu l-livelli li jin-dirizzaw u jiffukaw fuq il-gruppi vulnerabbli, mill-perspettiva tal-inklużjoni soċjali.
- it-trawwim tal-kooperazzjoni, l-iżvilupp tal-kapaċitajiet kongunti, partikolarment f'oqsma bħas-saħħa, il-kultura, it-turiżmu u l-edukazzjoni.

III. DETTALJI ADDIZZJONALI DWAR ISEM IR-RAGGRUPPAMENT

Isem bl-Ingliż:

Isem bil-Franċiż:

IV. MEMBRI

IV.1) **Numru totali ta' membri fir-raggruppament:** 2

IV.2) **Nazzjonalità tal-membri tar-raggruppament:** Spanjola u Portugiża

IV.3) **Informazzjoni dwar il-membri**

Isem uffiċjali: Diputación Provincial de Palencia

Indirizz postali: Calle Burgos 1. Palencia 34001 — España

Indirizz tal-Internet: <https://www.diputaciondepalencia.es>

Tip ta' membru: Awtorità lokali

Isem uffiċjali: Convento de Sao Francisco

Indirizz postali: Apartado 4. Tomar 2304-909 — Portugal

Indirizz tal-internet: <http://mediotejo.pt/index.php/cimt-sede>

Tip ta' membru: Awtorità lokali

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż formali ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti ta' azzar miksi b'materjal organiku li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

(2018/C 96/06)

Wara l-pubblikazzjoni ta' Avviż formali ta' skadenza imminenti ⁽¹⁾ tal-miżuri antidumping fis-sehħ fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti ta' azzar miksi b'materjal organiku li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat"), il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") rċeviet talba għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġetti ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾, kif emendat bir-Regolament (UE) 2017/2321 ⁽³⁾ ("ir-Regolament bażiku").

1. Talba għal rieżami

It-talba saret fit-13 ta' Diċembru 2017 minn EUROFESR ("l-applikant") li jirrapprezenta aktar minn 70 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' prodotti ta' azzar miksi b'materjal organiku.

2. Prodott li qed jiġi rieżaminat

Għalhekk il-prodotti sugġetti għal dan ir-rieżami huma ċerti prodotti ta' azzar miksi b'materjal organiku ("AMO"), jiġifieri prodotti ċatti rrumblati tal-azzar liga u mhux liga (ma jinkludux l-azzar li ma jsaddadx) li huma miżbugħa, mogħtija l-verniċ jew miksija bi plastiks fuq mill-anqas naħa waħda, esklużi dawk l-hekk imsejha "pannelli sandwich" tat-tip użati għall-applikazzjonijiet tal-bini u li jikkonsistu minn żewġ folji tal-metall fuq barra b'qalba ta' stabbilizzazzjoni ta' materjal għall-insulazzjoni marsusa bejniethom, esklużi dawk il-prodotti b'kisi aħħari ta' trab taż-żingu (żebgħa rikka fiż-żingu, li fiha bil-piż 70 % żingu jew aktar) u esklużi dawk il-prodotti b'substrat b'kisi mettaliku ta' kromju jew ta' landa, li attwalment jaqgħu taħt il-kodiċi NM *ex* 7210 70 80, *ex* 7212 40 80, *ex* 7225 99 00, *ex* 7226 99 70, (il-kodiċi TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 u 7226 99 70 91) u li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("il-prodott taħt rieżami").

3. Miżuri eżistenti

Il-miżuri attwalment fis-sehħ huma ta' dazju antidumping definittiv impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 214/2013 ⁽⁴⁾.

4. Raġunijiet għar-rieżami

It-talba hija msejsa fuq il-fatt li l-iskadenza tal-miżuri aktarx twassal biex ikun hemm kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u dannu għall-industrija tal-Unjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 187, 13.6.2017, p. 60.

⁽²⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) 2017/2321 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġetti ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 338, 19.12.2017, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 214/2013 tal-11 ta' Marzu 2013 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti ta' azzar miksi b'materjal organiku li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 73, 15.3.2013, p. 1).

4.1. *Allegazzjoni dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dumping*

L-applikant iddikjara li mhuwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż ikkonċernat minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fl-ambitu tat-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

L-informazzjoni li tinsab fir-rapport imhejji mis-servizzi tal-Kummissjoni fl-20 ta' Diċembru 2017 li tiddekrivi ċ-ċirkustanzi speċifiċi tas-suq fil-pajjiż ikkonċernat għandha tendenza wkoll li tikkonferma d-distorsjonijiet sinifikanti allegati mill-applikant. B'mod partikolari, il-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott taht rieżami huwa potenzjalment affettwat mill-fatturi msemmija, *inter alia*, fil-kapitolu "is-Settur tal-Azzar" tar-rapport.

Minbarra r-rapport, l-applikant irrefera għal dokumenti ta' politika mill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u r-rapporti mahruġa mid-Dipartiment tal-Kummerċ tal-Istati Uniti, il-Fond Monetarju Internazzjonali, il-Kamra tal-Kummerċ tal-UE fil-pajjiż ikkonċernat, l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ u korpi oħra. L-applikant invoka wkoll is-sejbiet tal-Kummissjoni fil-proċediment antisussidju oriġinali fir-rigward tal-prodott taht rieżami ⁽¹⁾ u fil-proċediment antisussidju fir-rigward ta' prodotti ċatti b'laminazzjoni termali tal-azzar ⁽²⁾.

Fid-dawl tal-informazzjoni disponibbli, il-Kummissjoni tqis li hemm biżżejjed evidenza skont l-Artikolu 5(9) tar-Regolament bażiku ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku li tiġ-
gustifika l-ftuħ ta' investigazzjoni fuq dik il-bażi.

Għaldaqstant, fid-dawl tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, l-allegazzjoni ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping hija bbażata fuq tqabbil ta' valur normali mahdum fuq il-bażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirri-flettu prezzijiet jew punti ta' riferiment mingħajr distorsjoni f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika) tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

Fuq dik il-bażi, il-margnijiet ta' dumping ikkalkulati huma sinifikanti għall-pajjiżi kkonċernati.

4.2. *Allegazzjoni dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tad-dannu*

L-applikant ipprova biżżejjed evidenza li turi l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu li x'aktarx tkun ikkawżata minn zieda ta' importazzjonijiet suġġetti ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat. F'dan ir-rigward, l-applikant ipprezenta evidenza li, jekk il-miżuri jithallew jiskadu, l-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni x'aktarx li jiżiedu minhabba (i) l-eżistenza ta' kapacità mhux użata fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, (ii) l-attrattività tas-suq tal-Unjoni f'termini ta' volum, u (iii) l-eżistenza ta' miżuri ta' difiża tal-kummerċ f'pajjiżi terzi oħra. Minbarra dan, fin-nuqqas ta' miżuri, il-prezzijiet tal-esportazzjoni Ċiniżi jkunu fl-livell baxx biżżejjed biex jikkaw-
żaw dannu lill-industrija tal-Unjoni.

Barra minn dan, l-applikant jallega li kull zieda sostanzjali ta' importazzjonijiet bi prezzijiet suġġetta għal dumping mill-pajjiż ikkonċernat x'aktarx tikkawża aktar dannu lill-industrija tal-Unjoni jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

5. **Proċedura**

Wara li gie ddeterminat, b'segwitu għal konsultazzjoni mal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, li teżisti biżżejjed evidenza biex jiġi gġustifikat il-bidu ta' rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni b'dan tagħti bidu għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

Ir-rieżami ta' skadenza jiddetermina jekk huwiex probabbli li l-iskadenza tal-miżuri twassal għall-kontinwazzjoni jew għar-rikorrenza tad-dumping tal-prodott taht rieżami li joriġina mill-pajjiż ikkonċernat, kif ukoll għall-kontinwazzjoni jew għar-rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni.

5.1. *Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u perjodu taht kunsiderazzjoni*

L-investigazzjoni ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping tkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 ("il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' hsara jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sa tmiem il-perjodu tal-investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 215/2013 tal-11 ta' Marzu 2013 li jimponi dazju kumpensatorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar miksija b'materjal organiku li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, (ĠU L 73, 15.3.2013, p. 16).

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/969 tat-8 ta' Ġunju 2017 li jimponi dazji kumpensatorji definittivi fuq importazzjonijiet ta' ċerti prodotti ċatti b'laminazzjoni termali tal-hadid, azzar mhux illigat jew liga oħra tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/649 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċerti prodotti ċatti b'laminazzjoni termali tal-hadid, azzar mhux illigat jew liga oħra tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 146, 9.6.2017, p. 17).

5.2. *Proċedura għad-determinazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping*

Frieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni teżamina l-esportazzjonijiet li saru lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u, irrISPETTIVAMENT minn esportazzjonijiet lejn l-Unjoni, tqis jekk is-sitwazzjoni ta' kumpaniji li jipproduċu u li jbigħu l-prodott taht riezami fil-pajjiż ikkonċernat hijiex tali li l-esportazzjonijiet bi prezzijiet ta' dumping lejn l-Unjoni huma probabbli li jkomplu jew jirrikorru jekk il-miżuri jiskadu.

Għalhekk, il-produtturi kollha tal-prodott taht riezami mill-pajjiż ikkonċernat, irrISPETTIVAMENT minn jekk esportaw jew ma esportawx ⁽¹⁾ il-prodott taht riezami lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.2.1. *Il-produtturi investigaturi fil-pajjiż ikkonċernat*

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi fil-pajjiż ikkonċernat li huma involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u sabiex tlesti l-investigazzjoni fl-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi li għandhom jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar isir b'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex mehtieg, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi kollha, jew ir-rappreżentanti tagħhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, huma hawnhekk mitluba jipprezentaw lilhom infushom lill-Kummissjoni. Dawk il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviz formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/kumpaniji tagħhom, kif mitlub fl-Anness I ta' dan l-Avviz formali.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtieġa għall-għażla tal-kampjun tal-produtturi, il-Kummissjoni tikkuntattja wkoll lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u tista' tikkuntattja lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi.

Kull parti interessata li tixtieq tipprezenta kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, trid tagħmel dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviz formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun mehtieg kampjun, il-produtturi jintgħazlu fuq il-bażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' produzzjoni, bejgħ jew esportazzjonijiet li jista' raġonevolment jiġi investigat fiż-żmien disponibbli. Il-produtturi kollha magħrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assoċjazzjonijiet ta' produtturi jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiżi kkonċernati jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-produtturi, il-Kummissjoni tibgħat il-kwestjonarji lill-produtturi magħżula għall-kampjun, lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi, u lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat.

Il-produtturi kollha magħżula biex ikunu fil-kampjun ikollhom jipprezentaw kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkunu qablu mal-inklużjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħazlux biex ikunu fil-kampjun jitqiesu li jkunu kkooperaw ("il-produtturi li kkooperaw iżda mhux inklużi fil-kampjun").

5.2.2. *Proċedura addizzjonali fir-rigward tal-pajjiż ikkonċernat*

Skont il-punt (e) tal-Artikolu 2(6a), il-Kummissjoni, f'tit wara l-bidu permezz ta' nota fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati, tinforma lill-partijiet fl-investigazzjoni dwar is-sorsi rilevanti, inkluża l-għażla ta' pajjiż terz rappreżentattiv xieraq, fejn ikun hemm bżonn, li hija bihsiebha tuża' għall-iskop tal-iffissar tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Il-partijiet fl-investigazzjoni għandhom jingħataw għaxart (10) ijiem biex jikkumentaw mid-data tal-inklużjoni ta' dik in-nota fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. Skont l-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni, pajjiż terz rappreżentattiv possibbli hija l-Afrika t'Isfel. Bil-ghan li finalment tagħzel pajjiż terz rappreżentattiv xieraq, il-Kummissjoni teżamina jekk hemmx livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħall-pajjiż esportatur, jekk hemmx produzzjoni u bejgħ tal-prodott taht revizjoni u jekk id-data tal-kost rilevanti tkunx diġà disponibbli. Jekk tali pajjiżi jkunu aktar minn wiehed, tingħata preferenza, meta jkun il-każ, lill-pajjiżi li għandhom livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

F'dak li għandu x'jaqsam ma' sorsi rilevanti, il-Kummissjoni tistieden lill-produtturi kollha fil-pajjiż ikkonċernat biex jipprovdu l-informazzjoni mitluba fl-Anness III ta' dan l-Avviz formali fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviz formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

⁽¹⁾ Produttur huwa kull kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduċi l-prodott taht riezami, inkluża kull kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjonijiet tal-prodott taht riezami.

Sabiex tinkiseb l-informazzjoni li tqis meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti fl-ambitu tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni tibghat ukoll kwestjonarju lill-Gvern tal-pajjiż ikkonċernat.

Sogġetti għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Avviz formali, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna juru fehmiet-hom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviz formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

5.2.3. *Investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Importaturi mhux relatati tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri fis-seħh, huma mistiedna jippartecipaw f'din l-investigazzjoni.

Minhabba l-għadd potenzjalment kbir ta' importaturi mhux relatati involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza u sabiex tlesti l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita għal għadd raġonevoli l-importaturi mhux relatati li se jkunu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar isir b'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Biex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeciedi jekk huwiex meħtieġ il-kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, l-importaturi mhux relatati kollha, jew ir-rappreżentanti tagħhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wassal għall-miżuri sogġetti għal dan ir-rieżami, qegħdin b'dan jintalbu jipprezentaw lilhom infushom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviz formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom, kif mitlub fl-Anness II ta'dan l-Avviz formali.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun meħtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Kull parti interessata li tixtieq tipprezenta kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, trid tagħmel dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviz formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu fuq il-bażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat fl-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. L-importaturi mhux relatati u l-assoċjazzjonijiet ta' importaturi kollha magħrufa jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar il-kumpaniji li jkunu ntgħażlu għall-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni tibghat kwestjonarji lill-importaturi mhux relatati inklużi fil-kampjun u lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

5.3. *Proċedura għad-determinazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu*

Sabiex jiġi stabbilit jekk hemmx probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu lill-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott rieżaminat ikunu mistiedna jieħdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

⁽¹⁾ Għall-kampjun jistgħu jintgħażlu biss l-importaturi li mhumiex relatati mal-produttur. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi jridu jimlew l-Anness I tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558), żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu soċji rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min ihaddem u l-impjegat; (d) terza persuna tippossjedi jew tikkontrolla jew iżżomm direttament jew indirettament 5 % jew iktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom direttament jew indirettament jikkontrolla lill-ieħor; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien jikkontrollaw terza persuna direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom ir-relazzjonijiet segwenti bejniethom biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1), "persuna" tfisser persuna fizika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta skont il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bhala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali.

⁽²⁾ Id-data mogħtija minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll biex jiġu eżaminati aspetti oħra ta' din l-investigazzjoni, apparti milli biex jiġi stabbilit id-dumping.

5.3.1. *Investigazzjoni dwar il-produtturi tal-Unjoni*

Minhabba li hemm għadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u sabiex ittemm l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni ddecidiet li tillimita għal għadd raġonevoli l-produtturi tal-Unjoni li jiġu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għażlet proviżorjament kampjun ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl li jista' jiġi vverifikat mill-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkonsultaw il-fajl (biex jagħmlu dan iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni billi jużaw id-dettalji ta' kuntatt mogħtija fit-Taqsima 5.7 aktar 'l isfel). Produtturi oħrajn tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, inklużi l-produtturi tal-Unjoni li ma jkunux ikkooperaw fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri fis-seħħ, li jqsu li hemm raġunijiet għalfejn jinħtieġ li jkunu inklużi fil-kampjun iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-Kummissjoni tgħarraf lill-produtturi tal-Unjoni u l-assocjazzjonijiet ta' produtturi tal-Unjoni magħrufa kollha, dwar il-kumpaniji li finalment intgħażlu biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb it-tagħrif li tqis li hu meħtieġ fl-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni tibgħat kwestjonarji lill-produtturi tal-Unjoni magħżula fil-kampjun u lil kwalunkwe assocjazzjoni magħrufa ta' produtturi tal-Unjoni. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

5.4. **Proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni**

Jekk tiġi kkonfermata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping u dannu, tittiehed decizjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk iż-żamma tal-miżuri antidumping tmurx kontra l-interess tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur huma mistiedna jipprezentaw ruħhom fi żmien 15-il jum mid-data ta' publikazzjoni ta' dan l-Avviż formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Sabiex jieħdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumaturi iridu juru, fl-istess limitu ta' żmien, li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami.

Il-partijiet li jipprezentaw ruħhom sal-iskadenza ta' 15-il jum jistgħu jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tingħata f'format hieles jew billi jimtela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. F'kull każ, l-informazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 21 titqies biss jekk, meta tiġi pprezentata, tkun sostnuta b'evidenza fattwali.

5.5. **Sottomissjonijiet oħrajn bil-miktub**

Sogġetti għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Avviż formali, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna juru fehmiet-hom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn.

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

5.6. **Possibbiltà ta' smiġh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni**

Il-partijiet kollha interessati jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal smiġh trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għaliex tkun qiegħda ssir. Għal seduti ta' smiġh dwar kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-fażi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid tiġi pprezentata fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, it-talba għal smiġh trid titres-saq fil-limitu tal-iskadenzi speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

5.7. **Struzzjonijiet għas-sottomissjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza**

L-informazzjoni mibgħuta lill-Kummissjoni għall-iskop ta' investigazzjonijiet ta' difiża tal-kummerċ għandha tibqa' hielsa minn drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni informazzjoni u/jew *data* sogġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' terzi persuni, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet tal-awtur li jippermetti b'mod esplicitu (a) li l-Kummissjoni tuża' l-informazzjoni u *d-data* għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ u (b) li tipprovdi l-informazzjoni u/jew *id-data* lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'għamla li tip-permettilhom li jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Is-sottomissjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'dan l-Avviz formali, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali għandhom ikunu mmarkati bhala "Ristrett" ⁽¹⁾. Il-partijiet li jipprezentaw informazzjoni matul din l-investigazzjoni huma mistiedna jagħtu raġuni għat-talba tagħhom għal trattament kunfidenzjali.

Partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni "Ristretta" huma mitluba li jagħtu sommarji mhux kunfidenzjali skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li jiġu mmarkati "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati". Dawn is-sommarji jridu jkunu ddetaljati tant li jippermettu fehim raġonevoli tas-sostanza tal-informazzjoni mressqa b'mod kunfidenzjali. Jekk parti li tipprovdi informazzjoni kunfidenzjali tonqos milli tagħti raġuni ġusta għat-talba għal trattament kunfidenzjali jew ma tipprovdi sommarju mhux kunfidenzjali tiegħu fil-format u l-kwalità mitlubin, il-Kummissjoni tista' tinjora din l-informazzjoni sakemm ma jkunx jista' jintwera b'mod sodisfaċenti minn sorsi xierqa li l-informazzjoni hija korretta.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu s-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha permezz ta' ittra elettronika inklużi dokumenti skennjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' twegibiet voluminużi li għandhom jitressqu fuq CD-ROM jew DVD personalment jew permezz ta' ittra reġistrata. Permezz ta' ittra elettronika, il-partijiet interessati jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "KORRISPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA FKAŻIJET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERC" ippubblikat fuq is-sit elettroniku tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Il-partijiet interessati jridu jindikaw l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefown u l-indirizz tal-posta elettronika validu tagħhom u jinhtieg li jiżguraw li l-indirizz elettroniku pprovdut ikun indirizz elettroniku tax-xogħol uffiċjali operattiv u ċekkjat kuljum. Ladarba jingħataw id-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, dment li ma jkunx hemm talba speċifika li d-dokumenti kollha mill-Kummissjoni jintbagħtu b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew dment li n-natura tad-dokument li għandu jintbagħat ma tkunx teħtieġ l-użu tal-posta reġistrata. Għal iktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, jinhtieg li l-partijiet interessati jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Uffiċċju: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika:

Għal kwistjonijiet rigward dumping u l-Anness I: TRADE-OCS-DUMPING-1@ec.europa.eu
Għal kwistjonijiet ohra: TRADE-OCS-INJURY-1@ec.europa.eu

6. Nuqqas ta' kooperazzjoni

Jekk xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess jew ma tipprovdi l-informazzjoni meħtieġa fil-limiti ta' skadenza stipulati, jew tfixxkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, is-sejbiet, pożittivi jew negattivi, jistgħu jsiru fuq il-bażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Jekk jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss u s-sejbiet għalhekk ikunu bbażati fuq fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

In-nuqqas li tingħata twegiba kompjuterizzata ma jiġix ikkunsidrat bhala nuqqas ta' kooperazzjoni, dment li l-parti interessata turi li biex tipprezenta t-twegiba kif mitlub ikun iwassal għal piż żejjed mhux raġonevoli jew spiża addizzjonali mhux raġonevoli. Jinhtieg li l-parti interessata tikkuntattja l-Kummissjoni minnufih.

⁽¹⁾ Dokument "Ristrett" huwa dokument meqjus kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Antidumping). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

7. Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' punt ta' kuntatt bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jirrieżamina t-talbiet għall-aċċess tal-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għall-estensjoni tal-limiti taż-żmien u t-talbiet minn terzi persuni għal smiġh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smiġh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur biex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jithaddmu b'mod sħiħ.

Jinhtieg li t-talba għal seduta ta' smiġh mal-Uffiċjal tas-Seduta ssir bil-miktub u jinhtieg li jiġu speċifikati r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti ta' smiġh dwar kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-faži inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid tiġi ppreżentata fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviz formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, talba għal seduta ta' smiġh trid tkun ippreżentata fl-iskadenzi speċifiċi stipulati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit web tad-DG Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Skeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni tintemm, skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviz formali f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

9. Possibilità li jintalab rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku

Billi dan ir-rieżami fil-kuntest tal-iskadenza qed jitnieda f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-konkluzjonijiet tiegħu ma jwasslux biex il-miżuri eżistenti jiġu emendati iżda biex dawn il-miżuri jithassru jew jinżammu skont l-Artikolu 11(6) tar-Regolament bażiku.

Jekk xi parti interessata tqis li jkun iġġustifikat li jsir rieżami tal-miżuri, sabiex ikun possibbli li l-miżuri jiġu emendati, din il-parti tista' titlob li jsir rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet li jixtiequ jitolbu għal rieżami ta' dan it-tip, li jsir indipendentement mir-rieżami ta' skadenza msemmi f'dan l-Avviz formali, jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fl-indirizz mogħti hawn fuq.

10. Proċessar ta' data personali

Id-data personali kollha miġbura f'din l-investigazzjoni tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

ANNEX I

<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Ristretta" (*)
<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

PROCĊEDIMENTI ANTIDUMPING DWAR IMPORTAZZJONIJET TA' ĊERTI PRODOTTI TA' AZZAR MIKSI B'MATERJAL ORGANIKU LI JORIĠINAW MIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TAL-PRODUTTURI FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-produtturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jipprovdur l-informazzjoni mitluba għall-kampjunar skont il-punt 5.2.1 tan-Notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" u l-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Lsem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz elettroniku	
Telefon	
Faks:	

2. FATTURAT, VOLUM TAL-BEJGH, PRODUZZJONI U KAPAĊITÀ TA' PRODUZZJONI

Għall-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami kif definit fit-Taqsima 5.1 tan-Notifika ta' bidu, indika l-produzzjoni, il-kapaċità ta' produzzjoni, il-fatturat fil-munita tal-kontabbiltà tal-kumpanija (il-bejgħ ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wiehied mit-28 Stat Membru⁽²⁾ separatament u kollha f'daqqa, il-bejgħ ta' esportazzjonijiet lejn il-bqija tad-dinja (total u l-ikbar hames pajjiżi importaturi), u l-bejgħ domestiku) u l-piż jew il-volum korrispondenti tal-prodott li qed jiġi rieżaminat kif definit fin-Notifika ta' bidu u li toriġina fil-pajjiż ikkonċernat. Iddikjara l-piż f'tunnellati u l-munita uzata.

Tabella I

Fatturat u volum tal-bejgħ

	Tunnellati		Valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita uzata
	Total:		
Bejgħ f'esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wiehied mit-28 Stat Membru separatament u kollha f'daqqa, tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, manifatturat mill-kumpanija tiegħek	Total:		
	Semmi kull Stat Membru ⁽¹⁾ :		
Bejgħ f'esportazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, manifatturat mill-kumpanija tiegħek lejn il-bqija tad-dinja	Total:		
	Semmi l-hames pajjiżi li l-aktar jimportaw u agħti l-volumi u l-valuri rispettivi ⁽¹⁾		

(¹) Dan id-dokument huwa għal użu intern biss. Dan huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim Antidumping).

(²) It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

	Tunnellati	Valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita użata
Il-bejgħ domestiku tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, manifatturat mill-kumpanija tiegħek		

(¹) zid aktar ringieli jekk dan ikun mehtieg

Tabella II
Produzzjoni u kapaċità ta' produzzjoni

	Tunnellati
Il-produzzjoni kumplessiva tal-kumpanija tiegħek tal-prodott li qed jiġi rieżaminat	
Il-kapaċità ta' produzzjoni tal-kumpanija tiegħek tal-prodott li qed jiġi rieżaminat	

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGĦEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI (¹)

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenkahom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (f'esportazzjonijiet u/jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew il-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti sottokuntrattwali, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovi l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inklużjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-twegibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-produtturi esportaturi li ma jikkooperawx jissejsu fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

(¹) F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558), żewġ persuni jitqiesu li jkunu relatati jekk tiġi ssodisfata waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu soċji rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min ihaddem u l-impjegat; (d) parti terza tipossjedi jew tikkontrolla jew iżzomm direttament jew indirettament 5 % jew iktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom direttament jew indirettament jikkontrolla lill-iehor; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom ir-relazzjonijiet segwenti bejniethom biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1), "persuna" tfisser persuna fizika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta skont il-ligi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali.

ANNEX II

<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Ristretta" ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

PROCĊEDIMENTI ANTIDUMPING DWAR IMPORTAZZJONIJET TA' ĊERTI PRODOTTI TA' AZZAR MIKSI B'MATERJAL ORGANIKU LI JORIĠINAW MIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni marbuta mal-kampjunar li saret fil-punt 5.2.3 tan-Notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" u l-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Lsem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz elettroniku	
Telefon	
Faks:	

2. FATTURAT U VOLUM TAL-BEJGH

Għall-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami kif definit fit-Taqsima 5.1 tan-Notifika ta' bidu, indika l-fatturat totali f'euro (EUR) tal-kumpanija, u l-fatturat u l-piż jew il-volum għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni ⁽²⁾ u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u l-piż jew il-volum korrispondenti tal-prodott li qed jiġi rieżaminat kif definit fin-Notifika ta' bidu u li joriġina fil-pajjiż ikkonċernat. Agħti l-piż f'tunnellati.

	Tunnellati	Valur f'euro (EUR)
Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'euro (EUR)		
Importazzjonijiet fl-Unjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat		
Bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina tal-prodott li qed jiġi rieżaminat		

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għal użu intern biss. Dan huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim Antidumping).

⁽²⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽¹⁾

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenka hom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (f'esportazzjonijiet u/jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew il-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti sottokuntrattwali, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovi l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inklużjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-twegġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkooperawx jissejjsu fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽¹⁾ F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558), żewġ persuni jitqiesu li jkunu relatati jekk tiġi ssodisfata waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu soċji rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min ihaddem u l-impjegat; (d) parti terza tipossjedi jew tikkontrolla jew iżomm direttament jew indirettament 5 % jew iktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom direttament jew indirettament jikkontrolla lill-iehor; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom ir-relazzjonijiet segwenti bejniethom biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1), "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta skont il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali.

ANNEX III

<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Ristretta" (*)
<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

PROCEDIMENTI ANTIDUMPING DWAR IMPORTAZZJONIJIET TA' ĊERTI PRODOTTI TA' AZZAR MIKSI B'MATERJAL ORGANIKU LI JORIĠINAW MIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA

TALBA GĦAL INFORMAZZJONI DWAR L-INPUTS UŻATI MINN MANIFATTURI FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-produtturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jipprovdw l-informazzjoni mitluba għall-inputs skont il-punt 5.2.2. tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" u l-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

L-informazzjoni mitluba għandha tintbagħat lura lill-Kummissjoni fl-indirizz speċifikat fl-avviż ta' bidu fi żmien 15-il jum mid-data ta' din in-nota fil-fajl.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz elettroniku	
Telefon	
Faks:	

2. INFORMAZZJONI DWAR L-INPUTS UŻATI MILL-KUMPAĊIJA TIEGĦEK U KUMPAĊIJA RELATATI

Jekk jogħġbok ipprovdw deskrizzjoni qasira tal-proċess(i) ta' produzzjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Jekk jogħġbok elenka l-materjali kollha (mhux maħdum in u pproċessati) u l-enerġija użata fil-produzzjoni tal-prodott taħt rieżami kif ukoll il-prodotti sekondarji kollha u l-iskart li huma mibjugħa jew imdahħla (mill-ġdid) fil-proċess ta' produzzjoni tal-prodott taħt rieżami. Fejn xieraq, ipprovdw l-kodiċi ta' klassifikazzjoni korrispondenti għas-Sistema Armonizzata (SA) (2) għal kull wieħed mill-prodotti mdahħal fit-tabelli hawn isfel. Jekk jogħġbok imla l-Anness separat għal kull kumpanija relatata li tipproduċi l-prodott taħt rieżami fil-każ li l-proċess tal-produzzjoni huwa differenti.

Materja Prima/enerġija	Kodiċi SA
<i>(Żid ringieli addizzjonali jekk meħtieġ)</i>	

(1) Dan id-dokument huwa għal użu intern biss. Dan huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (GU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (GU L 176, 30.6.2016, p. 21) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim Antidumping).

(2) Is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija, ġeneralment imsejha s-"Sistema Armonizzata" jew sempliċement "SA" hija nomenklatura tal-prodotti bi skopijiet internazzjonali multipli żviluppata mill-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (WCO - World Customs Organization).

Prodotti sekondarji u skart	Kodiċi SA
<i>(Žid ringieli addizzjonali jekk meħtieġ)</i>	

Il-kumpanija b'dan tiddikjara li l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hi korretta sa fejn taf hi.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri kompensatorji applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti ta' azzar miksi b'materjal organiku li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

(2018/C 96/07)

Wara l-pubblikazzjoni ta' Notifika tal-iskadenza imminente⁽¹⁾ tal-miżuri antisussidji fis-sehħ fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar miksi b'materjal organiku li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat"), il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") rċeviet talba għal rieżami bis-saħħa tal-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea⁽²⁾, kif emendat bir-Regolament (UE) 2017/2321⁽³⁾ ("ir-Regolament bażiku").

1. Talba għal rieżami

It-talba ddahhlet fit-13 ta' Diċembru 2017 minn EUROFER ("l-applikant") li jirrappreżenta iktar minn 70 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċerti prodotti tal-azzar miksi b'materjal organiku.

2. Prodott taht rieżami

Il-prodott taht rieżami huwa ċerti prodotti tal-azzar miksi b'materjal organiku ("AMO"), jiġifieri prodotti ċatti rrumblati tal-azzar liga u mhux liga (ma jinkludux l-azzar inossidabbli) li huma miżbugħa, mogħtija l-vernici jew miksi b'plastiks fuq mill-anqas naħa waħda, esklużi dawk l-hekk imsejha "pannelli sandwich" tat-tip użati għall-applikazzjonijiet tal-bini u li jikkonsistu minn żewġ folji tal-metall fuq barra b'qalba ta' stabbilizzazzjoni ta' materjal għall-insulazzjoni marsusa bejniethom, esklużi dawk il-prodotti b'kisi aħħari ta' trab taż-żingu (żebgħa rikka fiż-żingu, li fiha bil-piż 70 % żingu jew aktar) u esklużi dawk il-prodotti b'substrat b'kisi mettaliku ta' kromju jew ta' landa, li attwalment jaqgħu taht il-kodiċi NM ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (kodiċijiet TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 u 7226 99 70 91), u li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-prodott taht rieżami").

3. Miżuri eżistenti

Il-miżuri attwalment fis-sehħ huma dazju kompensatorju definittiv impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 215/2013⁽⁴⁾.

4. Raġunijiet għar-rieżami

It-talba hija bbażata fuq ir-raġunament li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx li tirriżulta fi tkompliġa jew okkorrenza mill-għdid ta' sussidjar u dannu lill-industrija tal-Unjoni.

4.1. Allegazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' sussidjar

L-applikant ta' biżżejjed evidenza li turi li l-produtturi tal-prodott taht rieżami fil-pajjiż ikkonċernat gawdew u aktarx ikomplu jibbenefikaw minn għadd ta' sussidji mogħtija mill-Gvern tal-pajjiż ikkonċernat u gvernijiet reġjonali u lokali f'dan il-pajjiż.

Il-prattiki ta' sussidju jikkonsistu, fost l-oħrajn, fi (1) trasferiment dirett ta' fondi u trasferimenti diretti potenzjali ta' fondi jew obligazzjonijiet, pereżempju għotjiet diversi, self preferenzjali, krediti diretti u swaps ta' dejn għal ekwità minn banek tal-Istat, krediti għall-esportazzjoni u garanziji u assigurazzjonijiet fuq l-esportazzjoni; (2) dħul tal-gvern rinunzjat jew mhux miġbur, pereżempju tnaqqis u eżenzjonijiet fit-taxxa fuq l-introjtu, rifużjonijiet fuq it-tariffa tal-importazzjoni u eżenzjonijiet u rifużjonijiet fuq it-taxxa fuq il-valur miżjud; (3) forniment mill-gvern ta' oġġetti jew servizzi minbarra l-infrastruttura ġenerali, pereżempju forniment mill-gvern ta' art, enerġija, ilma u inputs għall-produzzjoni tal-prodott taht rieżami; u (4) pagamenti lil mekkanizmu ta' finanzjament jew inkarigu jew direzzjoni ta' korp privat biex iwettaq waħda jew iktar mill-funzjonijiet deskritti f'(1), (2) u (3), pereżempju l-forniment ta' self preferenzjali minn banek privati u swaps ta' dejn għal ekwità u l-forniment ta' oġġetti u servizzi (enerġija, ilma, inputs) għal remunerazzjoni inqas minn adegwata minn kumpaniji privati li, skont it-talba, huma meħtieġa jsegwu l-politiki tal-gvern u jaġixxu bl-istess mod bħal banek tal-Istat jew intrapriżi li huma proprjetà tal-Istat. Xi wħud mill-prattiki ta' sussidjar diġà ġew ikkompensati fl-investigazzjoni oriġinali (ara t-Taqsima 3 aktar 'il fuq) filwaqt li oħrajn huma godda jew huma sussidji relatati li ma kinux ġew eżaminati fl-investigazzjoni oriġinali.

⁽¹⁾ ĠU C 188, 14.6.2017, p. 20.

⁽²⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 55.

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) 2017/2321 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea (GU L 338, 19.12.2017, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 215/2013 tal-11 ta' Marzu 2013 li jimponi dazju kumpensatorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar miksi b'materjal organiku li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (GU L 73, 15.3.2013, p. 16).

L-applikant jallega li l-miżuri deskritti huma sussidji billi jinvolvu kontribuzzjoni finanzjarja mill-Gvern tal-pajjiż ikkonċernat jew minn gvernijiet reġjonali jew lokali f'dan il-pajjiż u jikkonferixxu benefiċċju lill-produtturi tal-prodott taht riezami. Huwa allegat li dawn is-sussidji huma speċifiċi għal intrapriża jew industrija jew grupp ta' intrapriži jew industrij, jew kontingenti fuq il-prestazzjoni tal-esportazzjoni u għaldaqstant huma kumpensatorji.

Fid-dawl tal-Artikoli 18(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni hejjiet memorandum dwar is-suffiċjenza ta' evidenza, li jinkludi l-valutazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-evidenza kollha li għandha u li abbażi tagħha l-Kummissjoni tibda din l-investigazzjoni. Dan il-memorandum jinsab fil-fajl li jista' jiġi vverifikat mill-partijiet interessati.

Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li tinvestiga prattiki oħrajn ta' sussidju rilevanti li jistgħu jiġu żvelati matul l-investigazzjoni.

4.2. **Allegazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara**

L-applikant jallega li l-industrija tal-Unjoni għadha ma rkuparatx għal kollox u għadha vulnerabbli għall-kontinwazzjoni tad-dannu jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Barra minn hekk, l-applikant ta' biżżejjed evidenza li turi l-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu, li x'aktarx tkun ikkawżata minn żieda ta' importazzjonijiet sussidjati mill-pajjiż ikkonċernat. F'dan ir-rigward, l-applikant ipprezenta evidenza li, jekk il-miżuri jithallew jiskadu, l-importazzjonijiet tal-prodott taht riezami mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni x'aktarx li jiżiedu minhabba (i) l-eżistenza ta' kapacità mhux użata f'dan il-pajjiż, (ii) l-attrawenza tas-suq tal-Unjoni f'termini ta' volum u (iii) l-eżistenza ta' miżuri tad-difiża tal-kummerċ f'pajjiż teri oħrajn. Minbarra dan, fin-nuqqas ta' miżuri, il-prezzijiet tal-esportazzjoni Ċiniżi jkun u f'livell baxx biżżejjed biex jikkawżaw dannu lill-industrija tal-Unjoni.

5. **Proċedura**

Wara li ddeterminat, wara li kkonsultat lill-Kumitat stabbilit bis-saħħa tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036⁽¹⁾, kif emendat bir-Regolament (UE) 2017/2321, li kien hemm biżżejjed evidenza biex jiġi gġustifikat il-bidu ta' riezami ta' skadenza, il-Kummissjoni b'dan qed tibda riezami skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Ir-riezami tal-iskadenza se jiddetermina jekk l-iskadenza tal-miżuri hix probabbli li twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza tas-sussidjar tal-prodott taht riezami li joriġina fil-pajjiż ikkonċernat, kif ukoll għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hasra għall-industrija tal-Unjoni.

Il-Gvern tal-pajjiż ikkonċernat gie mistieden għal konsultazzjonijiet skont l-Artikolu 10(7) tar-Regolament bażiku.

5.1. **Perjodu ta' investigazzjoni tar-riezami u perjodu taht kunsiderazzjoni**

L-investigazzjoni ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' sussidjar se tkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 ("il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami"). L-istharrig dwar ix-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dannu se jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sa tmiem il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami ("il-perjodu kkunsidrat").

5.2. **Proċedura biex tiġi ddeterminata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' sussidjar**

F'riezami ta' skadenza, il-Kummissjoni teżamina l-esportazzjonijiet li saru lejn l-Unjoni fil-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami u, irrISPETTIVAMENT mill-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni, tqis jekk is-sitwazzjoni tal-kumpaniji li jipproduċu u jbigħu l-prodott taht riezami fil-pajjiż ikkonċernati hijiex tali li jkun probabbli li l-esportazzjonijiet bi prezzijiet issusidjati lejn l-Unjoni jkomplu jew jerggħu jibdedw jekk jiskadu l-miżuri.

Għaldaqstant, il-produtturi kollha tal-prodott taht riezami mill-pajjiż ikkonċernat, irrISPETTIVAMENT minn jekk esportawx⁽²⁾ il-prodott taht riezami lejn l-Unjoni tul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami jew le, huma mistiedna jieħdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

(1) Ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (GU L 176, 30.6.2016, p. 21).

(2) Produttur esportatur huwa kull kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduċi u tesporta l-prodott taht riezami lejn is-suq tal-Unjoni, kemm direttament kif ukoll permezz ta' parti terza, inkluża kull kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi riezaminat.

5.2.1. L-investigazzjoni tal-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi fil-pajjiż ikkonċernat li huma involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u biex tlesti l-investigazzjoni fl-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir b'konformità mal-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeciedi jekk huwiex meħtieġ kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi kollha, jew ir-rappreżentanti tagħhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, huma hawnhekk mitluba jipprezentaw lilhom infushom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom, kif mitlub fl-Anness I ta' din in-Notifika.

Il-Kummissjoni, sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija meħtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' produtturi, se tikkuntatta wkoll lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat, u tista' tikkuntatta lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi.

Kull parti interessata li tixtieq tipprezenta kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, trid tagħmel dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun meħtieġ kampjun, il-produtturi jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' produzzjoni, bejgħ jew esportazzjonijiet li jista' raġonevolment jiġi investigat fiż-żmien disponibbli. Il-produtturi kollha magħrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assocjazzjonijiet ta' produtturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiżi kkonċernati jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li hi meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-produtturi, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-produtturi li ntgħażlu għall-kampjun, lil kull assoċjazzjoni magħrufa tal-produtturi, u lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat.

Il-produtturi kollha magħżula biex ikunu fil-kampjun se jkollhom jipprezentaw kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkunu qablu mal-inkluzjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħażlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li jkunu qed jikkooperaw ("il-produtturi li kkooperaw iżda mhux inklużi fil-kampjun").

5.3. **Proċedura għad-determinazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara**

Sabiex jiġi stabbilit jekk hemmx probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara lill-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott rieżaminat huma mistiedna jieħdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.3.1. *Investigazzjoni dwar il-produtturi tal-Unjoni*

Fid-dawl tal-għadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u biex tlesti l-investigazzjoni fil-limiti ta' żmien statutorji, il-Kummissjoni ddecidiet li tillimita l-produtturi tal-Unjoni li se jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun. Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għażlet kampjun proviżorju ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl li jista' jiġi vverifikat mill-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkonsultaw il-fajl (biex jagħmlu dan iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni billi jużaw id-dettalji ta' kuntatt mogħtija fit-Taqsima 5.7 iktar 'l isfel). Produtturi oħrajn tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, inklużi l-produtturi tal-Unjoni li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri fis-seħħ, li jqisu li hemm raġunijiet għalfejn għandhom ikunu inklużi fil-kampjun iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-Kummissjoni se tgħarraf lill-produtturi tal-Unjoni u/jew l-assocjazzjonijiet ta' produtturi tal-Unjoni magħrufa kollha, dwar il-kumpaniji li finalment jkunu ntgħażlu biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb it-tagħrif li tqis li hu meħtieġ fl-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-produtturi tal-Unjoni magħżula fil-kampjun u lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi tal-Unjoni. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-ghażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

5.4. **Proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni**

Jekk tiġi kkonfermata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' sussidjar u ħsara, se tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 31 tar-Regolament bażiku, dwar jekk iż-żamma tal-miżuri kumpensatorji tmurx kontra l-interess tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur huma mistiedna jipprezentaw ruħhom fi żmien 15-il jum mid-data ta' pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumaturi jridu juru, fl-istess skadenza, li hemm rabta ogġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Il-partijiet li jipprezentaw ruħhom fi żmien il-15-il jum tal-iskadenza jistgħu jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tingħata f'format hieles jew billi jimtela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. Fi kwalunkwe każ, l-informazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 31 titqies biss jekk, meta tiġi pprezentata, tkun sostnuta b'evidenza fattwali.

5.4.1. *Investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Importaturi mhux relatati tal-prodott li qed jiġi rieżaminat mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri fis-seħħ, huma mistiedna jippartecipaw f'din l-investigazzjoni.

Minhabba l-għadd potenzjalment kbir ta' importaturi mhux relatati involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza u sabiex tlesti l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita għal għadd raġonevoli l-importaturi mhux relatati li se jkunu investigati billi tagħżel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir b'konformità mal-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex meħtieġ, u jekk iva, sabiex tagħżel kampjun, l-importaturi mhux relatati kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri fis-seħħ, qegħdin b'dan jintalbu jipprezentaw ruħhom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom, kif mitlub fl-Anness II ta' din in-Notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun meħtieġa għall-ghażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Kull parti interessata li tixtieq tipprezenta kwalunkwe informazzjoni rilevanti ohra rigward l-ghażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, trid tagħmel dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat fl-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. L-importaturi mhux relatati u l-assocjazzjonijiet ta' importaturi kollha magħrufa se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar il-kumpaniji li ntgħażlu għall-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-importaturi mhux relatati inklużi fil-kampjun u lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-ghażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

5.5. **Sottomissjonijiet ohrajn bil-miktub**

Sogġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna juru fehmiethom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn.

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, tali informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

(1) Għall-kampjun jistgħu jintgħażlu biss l-importaturi li mhumiex relatati mal-produtturi esportaturi. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi esportaturi jridu jimlew l-Anness I tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. Għad-definizzjoni ta' parti relatata ara n-nota 3 f'qiegħ il-paġna fl-Anness II ta' din in-Notifika.

(2) Id-data pprovdata minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll fir-rigward ta' aspetti ohra ta' din l-investigazzjoni barra mid-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni.

5.6. **Possibbiltà ta' smigh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni**

Il-partijiet kollha interessati jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal smigh trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għaliex tkun qiegħda ssir. Għal seduti ta' smigh dwar kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-fazi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid tigi pprezentata fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Wara dan, it-talba għal smigh trid titressaq fil-limitu tal-iskadenzi speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

5.7. **Struzzjonijiet għas-sottomissjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza**

L-informazzjoni mibgħuta lill-Kummissjoni għall-fini tal-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ għandha tkun hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni informazzjoni u/jew *data* soġġetta għad-drittijiet tal-awtur ta' terzi persuni, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod esplicitu a) li l-Kummissjoni tuża l-informazzjoni u d-*data* għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ u b) li tipprovdi l-informazzjoni u/jew id-*data* lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom li jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Is-sottomissjonijiet kollha bil-miktub, inkluza l-informazzjoni mitluba f'din in-Notifika, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali għandhom ikunu mmarkati bhala "*Limited*"⁽¹⁾ (ristretta). Il-partijiet li jipprezentaw informazzjoni matul din l-investigazzjoni huma mistiedna jagħtu raġuni għat-talba tagħhom għal trattament kunfidenzjali.

Partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni "*Limited*" huma mitluba jagħtu sommarji mhux kunfidenzjali ta' din l-informazzjoni skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolament bażiku, li jiġu mmarkati "*For inspection by interested parties*" (Għall-ispezzjoni minn partijiet interessati). Dawn is-sommarji jridu jkunu ddetaljati tant li jippermettu fehim raġonevoli tas-sostanza tal-informazzjoni mressqa b'mod kunfidenzjali. Jekk parti li tipprovdi informazzjoni kunfidenzjali tonqos milli tagħti raġuni ġusta għat-talba għal trattament kunfidenzjali jew ma tipprovdi sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u l-kwalità mitlubin, il-Kummissjoni tista' tinjora din l-informazzjoni sakemm ma jkunx jista' jintwera b'mod sodisfaċenti minn sorsi xierqa li l-informazzjoni hija korretta.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu l-prezentazzjonijiet u t-talbiet kollha permezz ta' ittra elettronika u jinkludu dokumenti skenjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' tveġibiet voluminużi li għandhom jitressqu fuq CD-ROM jew DVD bl-idejn jew permezz ta' ittra reġistrata. Meta jużaw il-posta elettronika, il-partijiet interessati jkunu qed jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "*KORRISPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA F'KAŻIJET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERĊ*" ippubblikat fuq is-sit elettroniku tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152577.pdf Il-partijiet interessati jridu jindikaw l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefown u indirizz tal-posta elettronika validu tagħhom u jridu jiżguraw li l-indirizz tal-posta elettronika pprovdut ikun indirizz elektroniku tax-xogħol uffiċjali operattiv u ċekkjat kuljum. Ladarba jingħataw id-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, dment li ma jkunx hemm talba speċifika li d-dokumenti kollha mill-Kummissjoni jintbagħtu b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew dment li n-natura tad-dokument li jkun se jintbagħat ma tkunx teħtieġ l-użu tal-posta reġistrata. Għal iktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, jenħtieġ li l-partijiet interessati jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika:

Għal kwistjonijiet marbutin mas-sussidjar u l-Anness I: TRADE-OCS-SUBSIDY@ec.europa.eu
Għal kwistjonijiet ohra: TRADE-OCS-INJURY-1@ec.europa.eu

6. **Nuqqas ta' kooperazzjoni**

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa jew ma tipprovdihiex fil-limiti ta' żmien, jew tfixkel l-investigazzjoni sinifikament, jistgħu jsiru konklużjonijiet, pożittivi jew negattivi, abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ Dokument "*Limited*" (ristrett) huwa dokument meqjus bhala kunfidenzjali skont l-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) 2016/1037 tat-8 ta' Ġunju 2016 (ĠU L 176, 30.6.2016, p. 55) u l-Artikolu 12.4 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kumpensatorji (il-Ftehim dwar is-SCM). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

Meta jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss, u minhabba f'hekk ir-riżultati jissejso fuq il-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

In-nuqqas li tingħata twegħiba kompjuterizzata ma jiġix ikkunsidrat bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, dment li l-parti interessata turi li biex tippreżenta t-twegħiba kif mitlub ikun iwassal għal piż żejjed mhux raġonevoli jew spiża addizzjonali mhux raġonevoli. Il-parti interessata jinhtieg li tikkuntattja l-Kummissjoni immedjatament.

7. Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina t-talbiet għall-aċċess tal-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għall-estensjoni tal-limiti taż-żmien u t-talbiet minn terzi persuni għal smiġh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smiġh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur biex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jit-haddmu b'mod sħiħ.

It-talba għal seduta ta' smiġh mal-Uffiċjal tas-Seduta jenhtieg li ssir bil-miktub u jenhtieg li jiġu speċifikati r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti ta' smiġh dwar kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-faži inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid tiġi ppreżentata fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, talba għal seduta ta' smiġh trid tkun ippreżentata fl-iskadenzi speċifiċi stipulati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

L-Uffiċjal tas-Seduta se jagħti wkoll opportunitajiet biex isir smiġh li jinvolvi lill-partijiet u li jippermetti li jiġu ppreżentati fehmiet differenti u li jitressqu argumenti kuntrarji dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw, fost l-oħrajn, il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tas-sussidjar u d-dannu, u l-interess tal-Unjoni.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/> (bl-Ingliż).

8. Skeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni se tintemm, skont l-Artikolu 22(1) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

9. Possibbiltà ta' talba għal rieżami skont l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku

Billi dan ir-rieżami ta' skadenza qed jingħata bidu skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-konkluzjonijiet tiegħu mhux se jwasslu biex il-miżuri eżistenti jiġu emendati iżda biex dawn il-miżuri jiġu revokati jew jinżammu skont l-Artikolu 22(3) tar-Regolament bażiku.

Jekk xi parti interessata tqis li jkun iġġustifikat li jsir rieżami tal-miżuri, sabiex ikun possibbli li l-miżuri jiġu emendati, din il-parti tista' titlob li jsir rieżami skont l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet li jixtiequ jitolbu għal rieżami ta' dan it-tip, li jsir indipendentement mir-rieżami ta' skadenza msemmi f'din in-Notifika, jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fl-indirizz mogħti hawn fuq.

10. Proċessar ta' data personali

Id-data personali kollha miġbura f'din l-investigazzjoni tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-data ⁽¹⁾.

(¹) ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

ANNEX I

<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Ristretta" (*)
<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

PROCEDURA KONTRA S-SUSSIDJU FIR-RIGWARD TAL-IMPORTAZZJONIJIET TA' ĊERTI PRODOTTI TAL-AZZAR MIKSIJA B'MATERJAL ORGANIKU LI JORIGINAW MIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TAL-PRODUTTURI FIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA

Din il-formola hija mfasla biex tgħin lill-produtturi esportaturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jipprovdu l-informazzjoni mitluba għall-kampjunar skont il-punt 5.2.1. tan-Notifika ta' Bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' Bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika	
Numru tat-telefon	
Sit web	

2. FATTURAT, VOLUM TAL-BEJGH, PRODUZZJONI U KAPAĊITÀ TA' PRODUZZJONI

Indika l-fatturat fil-munita tal-kontabbiltà tal-kumpanija matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami, jiġifieri mill-1 ta' Jannar 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 (il-bejgħ għall-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wieħed mit-28 Stat Membru⁽²⁾ separatament u kollha f'daqqa, u l-bejgħ domestiku) tal-prodott taht rieżami kif definit fin-notifika ta' bidu u l-volum korrispondenti. Indika liema munita qed tintuża.

Tabella I

Fatturat, volum tal-bejgħ

	Tunnellati		Valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita użata
Bejgħ f'esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wieħed mit-28 Stat Membru separatament u kollha f'daqqa, tal-prodott taht rieżami, manifatturat mill-kumpanija tiegħek	Total:		
	Semmi kull Stat Membru (*):		
Bejgħ f'esportazzjonijiet tal-prodott taht rieżami, manifatturat mill-kumpanija tiegħek lejn il-bqija tad-dinja	Total:		
	Semmi l-ħames (5) pajjiżi li l-aktar jimportaw u agħti l-volumi u l-valuri rispettivi (*):		

(¹) Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Huwa protett bis-saħħa tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 29 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1037 tat-8 ta' Ġunju 2016 (GU L 176, 30.6.2016, p. 55) u l-Artikolu 12.4 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kompensatorji (il-Ftehim SCM)

(²) It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: Il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Kroazja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

	Tunnellati	Valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita użata
Il-bejgħ domestiku tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, manifatturat mill-kumpanija tiegħek		

(*) Żid ringieli addizzjonali jekk meħtieġ.

Tabella II

Il-produzzjoni u l-kapaċità ta' produzzjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami, jiġifieri mill-1 ta' Jannar 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017

	Tunnellati
Il-produzzjoni kumplessiva tal-kumpanija tiegħek tal-prodott li qed jiġi rieżaminat	
Il-kapaċità ta' produzzjoni tal-kumpanija tiegħek tal-prodott li qed jiġi rieżaminat	

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽³⁾

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk joghġbok elenka hom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (f'espertazzjonijiet u/jew domestiku) tal-prodott taht rieżami. Aktivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti sottokuntrattwali, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Jekk joghġbok agħti kopja tar-rapport annwali u/jew il-kontijiet annwali tal-kumpanija għall-2017 lill-Kummissjoni.

Jekk joghġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tghin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovdi l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-twegibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluzja fil-kampjun, din direttament jew indirettament 5 % jew iktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom direttament jew indirettament jikkontrolla lill-iehor; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (GU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom ir-relazzjonijiet segwenti bejniethom biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformita mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (GU L 269, 10.10.2013, p. 1).

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽³⁾ B'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispozzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu soċji rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min ihaddem u l-impjegat; (d) parti terza tippossjedi jew tikkontrolla jew iżzomm direttament jew indirettament 5 % jew iktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom direttament jew indirettament jikkontrolla lill-iehor; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (GU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom ir-relazzjonijiet segwenti bejniethom biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformita mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (GU L 269, 10.10.2013, p. 1).

ANNEX II

<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Ristretta" (*)
<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

PROCEDURA KONTRA S-SUSSIDJU FIR-RIGWARD TAL-IMPORTAZZJONIJIET TA' ĊERTI PRODOTTI TAL-AZZAR MIKSIJA B'MATERJAL ORGANIKU LI JORIGINAW MIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfasla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni marbuta mal-kampjunar li tkun saret fil-punt 5.4.1. tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' Bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika	
Numru tat-telefon	
Sit web	

2. IL-FATTURAT U L-VOLUM TAL-BEJGH

Indika l-fatturat totali tal-kumpanija f'euro (EUR), u l-fatturat u l-piż tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni⁽²⁾ u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami, jiġifieri mill-1 ta' Jannar 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 tal-prodott taht rieżami u l-piż korrispondenti.

	Tunnellati	Valur f'euro (EUR)
Il-fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'euro (EUR)		
Importazzjonijiet fl-Unjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat		
Il-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina		

(¹) Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Huwa protett bis-saħħa tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 29 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1037 tat-8 ta' Ġunju 2016 (ĠU L 176, 30.6.2016, p. 55) u l-Artikolu 12.4 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kompensatorji (il-Ftehim SCM)

(²) It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: Il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Kroazja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAZIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAZIJI RELATATI ⁽³⁾

Agħti dettalji tal-attivitatiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenka hom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (f'espertazzjonijiet u/jew domestiku) tal-prodott taht riezami. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott li qed jiġi riezaminat jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti sottokuntrattwali, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi riezaminat, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovi l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħazel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-twegibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluzja fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkooperawx jissejju fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽³⁾ B'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu soċji rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min iħaddem u l-impjegat; (d) parti terza tippossjedi jew tikkontrolla jew iżzomm direttament jew indirettament 5 % jew iktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom direttament jew indirettament jikkontrolla lill-iehor; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (GU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom ir-relazzjonijiet segwenti bejniethom biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) aħwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew aħwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) aħwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hi rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (GU L 269, 10.10.2013, p. 1).

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni

(Il-Każ M.8765 — Lenovo/Fujitsu/FCCL)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 96/08)

1. Fis-7 ta' Marzu 2018, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Lenovo Group Limited ("Lenovo", ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina);
- Fujitsu Limited ("Fujitsu", il-Ġappun); kif ukoll
- Fujitsu Client Computing Limited ("FCCL", il-Ġappun), impriza kongunta (joint venture, JV) ġdida bejn Lenovo u Fujitsu.

It-Tranzazzjoni tikkonsisti fit-twaqqif ta' joint venture, FCCL, bejn Lenovo u Fujitsu, billi Lenovo tixtri l-maġġoranza tal-ishma f'ċerti assi relatati man-negozju tal-computers personali tal-Fujitsu.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- Lenovo: grupp multinazzjonali tat-teknoloġija tal-computers li jiżviluppa, jimmanifattura u jikkummerċjalizza desktops u notebooks, workstations, servers, drives tal-ħżin, u software tal-ġestjoni tal-IT. Lenovo jimmanifattura wkoll apparat intelliġenti taċ-ċellulari, u joffri servizzi tal-IT.
- Fujitsu: kumpanija tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni li toffri firxa wiesgħa ta' prodotti, soluzzjonijiet u servizzi għat-teknoloġija. Fost l-oħrajn, Fujitsu hija attiva fit-tfassil, il-manifattura, u l-kummerċjalizzazzjoni ta' desktops, notebooks u tablets.
- FCCL: il-JV se tinkludi l-biċċa l-kbira tan-negozju tal-computers personali ta' Fujitsu, notevolment id-desktops, in-notebooks u t-tablets tagħha, kif ukoll diversi aċċessorji u apparat periferali, inkluż funzjonijiet għar-RuŻ. Il-JV, madankollu, mhux se tinkludi l-funzjonijiet li ġejjin tan-negozju tal-computers personali tal-Fujitsu li se jinżammu minn Fujitsu: (i) il-manifattura ta' desktops u ċerti tablets, u (ii) il-bejgħ u l-appoġġ / il-manutenzjoni ta' wara l-bejgħ għal klijenti li mhumiex konsumaturi.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taq' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċizjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.8765 — Lenovo/Fujitsu/FCCL

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks:

+32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Il-Każ M.8840 — Apollo/JSW/Monnet)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2018/C 96/09)

1. Fit-2 ta' Marzu 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- AION Investments (Private II Limited, ikkontrollata minn fondi ta' investment ġestiti minn affiljati ta' Apollo Capital Management, L.P. ("Apollo") (l-Istati Uniti tal-Amerika),
- JSW Steel Limited ("JSW") (l-Indja),
- Monnet Ispat and Energy Limited ("Monnet") (l-Indja).

Apollo u JSW jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' Monnet kollha kemm hi.

Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- Apollo: l-affiljati ta' Apollo jinvestu f'kumpaniji u f'dejn maħruġ minn kumpaniji f'bosta negozji madwar id-dinja. Eżempji tal-investimenti ta' bhalissa jinkludu, fost affarijiet oħra, kumpaniji tal-kimika, il-kruċieri, l-isptarijiet, is-sigurtà, is-servizzi finanzjarji u n-negozju tal-ippakkjar tal-ħġieġ.
- JSW: JSW hija kumpanija bbażat fl-Indja involuta fil-manifattura u l-bejgħ ta' prodotti tal-ħadid u tal-azzar fl-Indja u barra mill-pajjiż. Fl-Indja, l-impjanti ta' JSW jinsabu f'Karnataka, Tamil Nadu u Maharashtra. Barra mill-Indja, JSW hija proprjetarja ta' impjant li jipproċessa l-pjanċi u l-pajpijiet fl-Istati Uniti tal-Amerika, u assi tal-minjieri fl-Istati Uniti tal-Amerika u fi bñadi oħra.
- Monnet: Monnet hija kumpanija bbażata fl-Indja involuta fil-manifattura u l-bejgħ tal-azzar primarju u sponoż tal-ħadid, tal-azzar u tal-ligi tal-ħadid. Monnet hija wkoll attiva fl-estrazzjoni ta' minerali bħal tal-faham u tal-minerali tal-ħadid fl-Indja.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jinhtieg li jiġi nmutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.8840 — Apollo/JSW/Monnet

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-fax, jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Il-Każ M.8851 — BASF/Bayer Divestment Business)
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2018/C 96/10)

1. Fis-7 ta' Marzu 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- BASF SE ("BASF", il-Ġermanja),
- Bayer Aktiengesellschaft ("Bayer", il-Ġermanja).

BASF, takkwista fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll ta' partijiet minn Bayer u Monsanto (in-"Negozju Ċedut").

Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- BASF: soluzzjonijiet agrikoli, li huma attivi l-aktar fis-settur tal-protezzjoni tal-għejejjel (fungiċidi, insettiċidi u erbiċidi li jistgħu jintużaw biex jiġu protetti varjetà tal-għejejjel (pereż. ċereali, qamħ, kolza (oilseed rape, OSR), ross)), il-forniment ta' prodotti ta' trattament taż-żerriegħa (prinċipalment ibbażati fuq il-fungiċidi), riċerka u għoti ta' liċenzji fir-rigward kummerċ agronomiku f'livell dinji. Attivitajiet oħra ta' BASF li mhumiex affettwati minn din it-tranzazzjoni jinkludu kimiċi (pereż. Petrakimiċi u sustanzi intermedji), prodotti tal-prestazzjoni (pereż. disperdenti u pigmenti), materjali u soluzzjonijiet funzjonali (pereż. Prodotti kimiċi tal-kostruzzjoni u kisi), iż-żejt u l-gass.
- in-Negozju Ċedut: parti mid-diviżjoni Crop Science tal-Bayer, li tinkludi, fost oħrajn, il-portafoll tiegħu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-għejejjel (insettiċidi, fungiċidi u erbiċidi), żrieragħ u kummerċ agronomiku u l-prodotti tiegħu u servizzi marbuta max-xjenza ambjentali, l-attività dinjija tal-Bayer fir-rigward taż-żrieragħ veġetali, u NemStrike, in-negozju dinji tan-nematċidi ta' Monsanto.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtuhom l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.8851 — BASF/Bayer Divestment Business

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Il-Każ M.8830 — Strategic Value Partners/Vita Group)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2018/C 96/11)

1. Fis-7 ta' Marzu 2018, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-impriża li ġejjin:

- Strategic Value Partners, LLC (l-Istati Uniti tal-Amerka),
- Vita Group (ir-Renju Unit), finalment ikkontrollata minn TPG Capital (l-Istati Uniti tal-Amerka).

Strategic Value Partners, LLC takkwista, permezz tas-sussidjarja tagħha Sunshine Bidco Limited, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll ta' Vita Cayman Limited kollha kemm hi, il-kumpanija azzjonarja ahħarija tal-Vita Group.

Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- Strategic Value Partners, LLC hija ditta privata tal-investment li tiġġestixxi fondi hedge u fondi ta' ekwità privata u tinvesti fis-swieq pubbliċi u privati tal-ekwità, swieq tad-dejn u swieq oħrajn ta' investment alternattiv madwar id-dinja.
- Il-Vita Group huwa manifattur u fornitur pan-Ewropew ta' fowm tal-poliuretan, inkluża l-produzzjoni ta' fowm u l-konverżjoni tal-fowm.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.8830 — Strategic Value Partners/Vita Group

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**(Il-Każ M.8780 — PPF Group/Škoda Transportation/VUKV/JK/Satacoto/Škoda Investment/Bammer Trade)****Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 96/12)

1. Fis-6 ta' Marzu 2018, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- PPF Group N.V. ("PPF") (in-Netherlands),
- Škoda Transportation a.s. ("Škoda Transportation") (ir-Repubblika Ċeka),
- VUKV a.s. ("VUKV") (ir-Repubblika Ċeka),
- Jokiaura Kakkonen ("JK") (il-Finlandja),
- Satacoto Ltd ("Satacoto") (Ċipru),
- Škoda Investment a.s. ("Škoda Investment") (ir-Repubblika Ċeka),
- Bammer Trade a.s. ("Bammer Trade") (ir-Repubblika Ċeka).

Il-PPF takkwista, fis-sena tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll ta' Škoda Transportation, VUKV, JK, Satacoto, Škoda Investment u Bammer Trade kollha kemm huma.

Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- PPF hija grupp multinazzjonali tal-finanzi u l-investiment li jiffoka fuq is-servizzi finanzjarji, il-finanzi tal-konsumatur, it-telekomunikazzjonijiet, il-bijoteknoloġiji, servizzi bl-immnut, il-proprjetà immobbli u l-agrikoltura,
- Škoda Transportation hija kumpanija tat-trasport Ċeka involuta fil-produzzjoni, l-iżvilupp, l-assemblaġġ, ir-rikostruzzjoni u t-tiswija ta' vetturi ferrovjarji u tal-metro, trammijiet, trolleybuses, u karozzi tal-linja li jahdmu bl-elettriku u servizzi relatati,
- VUKV hija involuta fl-iżvilupp, ir-riċerka u l-ittestjar tal-vetturi ferrovjarji, il-partijiet tagħhom u servizzi relatati,
- JK hija involuta fil-kiri tal-facilitajiet ta' produzzjoni,
- Satacoto hija kumpanija azzjonarja li hija attiva, permezz tas-sussidjarja tagħha, fil-produzzjoni ta' muturi u ġeneraturi elettrici, u l-kiri ta' proprjetà immobbli,
- Škoda Investment hija involuta fil-kiri ta' proprjetà u l-ħruġ ta' licenzji għal marka kummerċjali ŠKODA u hija attiva, permezz tas-sussidjarji tagħha, fil-ġenerazzjoni tal-enerġija tal-PV, l-IT u t-teknoloġija tat-telekomunikazzjonijiet,
- Bammer Trade hija involuta fix-xogħol ta' tiswija ta' vetturi tat-trasport pubbliku.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.8780 — PPF Group/Škoda Transportation/VUKV/JK/Satacoto/Škoda Investment/Bammer Trade

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks:

+32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

(2018/C 96/13)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt ta' oppożizzjoni għall-applikazzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾

DOKUMENT UNIKU

“BAYRISCH BLOCKMALZ”/“BAYRISCHER BLOCKMALZ”/“ECHT BAYRISCH BLOCKMALZ”/“AECHT BAYRISCHER BLOCKMALZ”

Nru tal-UE: DE-PGI-0005-01354 — 22.7.2015

DOP () IĠP (X)

1. Ismijiet

“Bayrisch Blockmalz”/“Bayrischer Blockmalz”/“Echt Bayrisch Blockmalz”/“Aecht Bayrischer Blockmalz”

2. Stat Membru jew pajjiż terz

Il-Ġermanja

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel

3.1. Tip ta' prodott

Klassi 2.3. hobż, għaġina, kejkijiet, ħelu, gallettini u prodotti oħra tal-furnara

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f(1)

(Minn hawn 'il quddiem qed jintuza dejjem l-isem “Bayrisch Blockmalz” għall-varjanti kollha tal-isem li din l-applikazzjoni tkopri).

Il-“Bayrisch Blockmalz” hu tip ta' ħelu iebes b'toġhma ta' xgħir li ġejja mill-estratt tax-xgħir użat fih. Dan il-ħelu jkun kannella skur u jkun jiżen bejn tliet u disa' grammi u, minhabba l-mod kif isir, ma għandux forma regolari, imma jkun qisu forma ta' kaxxa, b'erba' naħat, għalkemm jista' jkun fit-tond ukoll. Fil-“Bayrisch Blockmalz”, li huwa magħmul minn tipi ta' zokkor u ta' ġulepp imħalltin flimkien, insibu l-karamella taz-zokkor magħmula minn diversi tipi ta' zokkor u tal-inqas 5 % estratt tax-xgħir jew 4 % estratt niexef tax-xgħir.

3.3. Għalf (għall-prodotti li joriginaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pprocessati biss)

L-ingredjenti huma z-zokkor, il-ġulepp taz-zokkor ikkaramellizzat, l-estratt tax-xgħir u/jew l-estratt niexef tax-xgħir.

3.4. Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita

Il-passi kollha tal-produzzjoni, mit-tisjir (jiġifieri mit-taħlit tal-ingredjenti sal-prodott nofsu lest) sal-qtugħ f'biċċiet tal-prodott nofsu lest ta' daqs kbir fil-prodott imsejjah “Bayrisch Blockmalz” permezz tal-magni, jiġifieri fil-ħelu lest biex jittiekel, isiru fiż-żona ġeografika ddefinita.

3.5. Regoli speċifiċi dwar it-tqattigħ, it-taħkik, l-ippakkjar, eċċ.

—

3.6. Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar

—

4. Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika

Ir-reġjun Ġermaniż tal-Bavarja.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

5. Rabta maż-żona ġeografika

Speċifità taż-żona ġeografika

Fl-1899, spiżjar fetah spiżerija f'Nürnberg li fi f'it snin saret ditta tal-bejgħ bl-ingrossa. Dan l-ispizjar, li iktar tard inħatar uffiċjal mediku, ħoloq il-prodott. Sensiela ta' tikketti qodma tal-1939 sal-1952 u listi tal-prezzijiet u offerti għal dan il-prodott li jmorru lura sal-1932 huma prova tal-istorja u tat-tradizzjoni ta' dan il-prodott fil-Bavarja. Anke llum il-ġurnata, l-ikbar produtturi ta' dan it-tip ta' helu jinsabu fil-Bavarja. Il-produtturi ta' dan ir-reġjun għandhom tradizzjoni twila tal-produzzjoni ta' dan it-tip ta' helu u għarfien espert fiha.

Speċifità tal-prodott

Il-fatt li, minhabba n-natura naturali u ratba tiegħu, dan il-prodott ircieva t-tikketta tal-kwalità tal-Għaqda Ċentrali Germaniża tat-tobba li jipprattikaw l-omeopatija, imsejha "Deutscher Zentralverein homöopathischer Ärzte e.V." juri l-fama tajba li dan il-prodott igawdi minnha, anke jekk dan il-prodott m'għadux jiġi rriklamat b'din it-tikketta. Illum il-ġurnata wkoll, għadd kbir ta' helu tat-tip "Bayrisch Blockmalz" għadu jinbiegħ fl-ispizjeriji. Barra minn hekk, dan il-prodott marbuta mal-fama minhabba t-toghma helwa tax-xgħir tiegħu li ġejja mill-ingredjenti li minnhom huwa magħmul. Hafna konsumaturi jafu bil-helu tat-tip "Bayrisch Blockmalz" u dan it-tip ta' helu igawdi minn fama tajba fosthom.

Rabta kawżali

Din il-fama tisseejjes ukoll fuq l-orijini tal-prodott. Il-produzzjoni ta' dan il-helu, li bdiet fil-Bavarja fl-1899 u baqgħet għaddejja f'dan ir-reġjun mingħajr waqfien minn dak iż-żmien 'l hawn, waqqfet tradizzjoni li wasslet biex il-prodott jibda jgawdi minn fama marbuta mal-orijini tiegħu. Din il-fama speċjali tal-prodott marbuta mal-orijini tiegħu tidher ukoll fil-fatt li l-ikbar manifattur ta' dan il-prodott juri biċ-ċar l-orijini mill-Bavarja ta' dan il-prodott fuq il-pakketti tal-prodott aħhari tiegħu billi juża stampi tad-djamenti bojod u blu tal-bandiera tal-Bavarja u disinn bid-dell stilizzat tal-muntanji fuq dawn il-pakketti biex b'hekk jorbot lill-prodott mal-fama marbuta ma' din iż-żona. Barra minn hekk, il-fama tal-prodott marbuta mal-orijini tiegħu tintwera mill-fatt li ismu tniżżel ukoll bhala wiehed mill-ismijiet ġeografici ewlenin tal-prodotti tal-Bavarja fil-bażi tad-dejta tal-internet tal-ikel tipiku tal-Bavarja (li tinsab fis-sit tal-internet li ġej: www.food-from-bavaria.de). Fis-sit tal-internet tat-turiżmu tal-belt ta' München, www.munich-greeter.de, il-helu tat-tip "Bayrisch Blockmalz" ukoll jissejjah helu verament tipiku ta' dan ir-reġjun li t-tfal kollha ta' din il-belt tipikament jirċievu bhala rigal mingħand in-nanniet u l-bużnanniet tagħhom.

Ir-rabta tal-prodott mar-reġjun tal-Bavarja harġet ukoll minn stharrig li għamlet fl-2009 l-Assoċjazzjoni tal-Kmamar tal-Kummerċ u tal-Industrija tal-Bavarja, il-"Bayerischer Industrie- und Handelskammertags e.V.", li fih il-maġġoranza tal-kumpaniji li hadu sehem fih wiegħbu li l-prodott imsejjah bl-isem protett huwa marbut b'mod speċjali maż-żona tal-produzzjoni.

L-għeruq li l-prodott rabba fil-Bavarja dehru biċ-ċar ukoll għall-habta tal-2013 meta l-belt kapitali ta' dan ir-reġjun, München, tat permess biex il-helu tat-tip "Bayrisch Blockmalz" jinbiegħ fit-tinda msejha "Hackerbräu-Festhalle" waqt l-"Oktoberfest" flimkien ma' dizżjunarji żgħar hafna. Il-fatt li l-belt kapitali ta' dan ir-reġjun u l-operaturi tat-tind qablu li jsir dan juri li dan il-prodott huwa parti integrali mit-tradizzjoni tal-Bavajra bl-istess mod li huwa l-"Oktoberfest".

Il-fama tal-prodott toħroġ ukoll mill-fatt li l-pakketti ta' dan it-tip ta' helu spiċċaw għall-wiri wkoll fil-wirjiet tal-mużewijiet. Pereżempju, fl-inventarju tal-fondazzjoni msejha "Domäne Dahlem" insibu landa tal-helu għall-helu tat-tip "Echt Holberger's Bayerischer Blockmalz-Zucker" li, skont l-inventarju, giet immanifatturata f'München fil-hamsinjiet u li fuqha hemm stampa tal-prodott flimkien ma' disinn bid-dell ta' villagġ tipiku tal-Bavarja fis-silġ.

Ir-rabta tal-fama tal-prodott mal-orijini reġjonali tiegħu tidher ukoll mill-fatt li l-helu tat-tip "Bayrisch Blockmalz" jissemma bhala speċjalità fost l-ispeċjalitajiet reġjonali Germaniżi l-iktar magħrufin fil-ktieb tat-tagħlim tal-Germaniż bhala lingwa barranija msejjah "em - neu - Deutsch als Fremdsprache - Niveaustufe B1+", li nħareġ fl-2008. Prova oħra tar-rabta bejn il-fama tal-prodott u r-reġjun tal-Bavarja tinstab ukoll fi proġett ta' films li qed tagħmel aġenzija minn Berlin li fihom it-tfal qed jiġu ffilmjati jduqu ikel "eżotiku". F'wiehed minn dawn il-films, lit-tfal minn Berlin idewquhom "l-ikel mill-Bavarja". L-aġenzija għażlet ikel partikulari li, skont in-nies tal-Bavarja u tal-bqija tal-Germanja, huwa l-iktar tipiku tal-kċina ta' dan ir-reġjun. L-ikel li daqu t-tfal kien iwarja mill-"Obazda auf Brot" (hobż imdellek bl-ispeċjalità tal-ġobon tal-Bavarja msejha "Obazda") sal-helu tat-tip "Bayrisch Blockmalz" għad-deżerta. Dan juri l-fama kbira li jgawdi minnha l-helu tat-tip "Bayrisch Blockmalz". Fil-fatt, huwa biss minhabba l-fama u l-popolarità ta' dan il-prodott li kien jagħmel sens li dan il-prodott jiddaħħal bhala eżempju ta' "ikel tipiku mill-Bavarja" f'dan il-film. Fl-istess hin, dan juri li l-fama ta' dan il-prodott tisseejjes fuq l-orijini tiegħu, għax hija biss din ir-rabta bejn il-fama u l-orijini tiegħu li tippermetti li l-prodott jingħazel bhala eżempju tal-ikel tipiku tal-kċina tal-Bavarja.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott

(it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1) ta' dan ir-Regolament)

<https://register.dpma.de/DPMAregister/blattdownload/marken/2018/6/Teil-7/20180209>

ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT